

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>14.850,590</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>293.760,370</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>268.662,070</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>39.948,890</b>

**IL DIRETTORE**  
**FRANCESCO ZIOSI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	14.850,590
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	128.500,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>128.500,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	21.000,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	26.465,000
III.08	Esami di certificazione	9.410,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	2.808,950
<b>Totale Titolo III</b>		<b>59.683,950</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	20.000,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>6.800,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>78.000,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>776,420</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>105.576,420</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	<b>0,000</b>
---	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,000</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>0,000</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>4.186,240</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>617,710</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>19.388,500</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>25.954,430</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>3.589,080</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>0,000</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,000</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>51.342,450</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>2,800</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>3.563,300</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>8.065,170</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>229,950</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>871,210</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>7.094,800</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>124.905,640</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>47.242,310</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>590,710</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2019 AL 31/12/2019**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	7.303,500
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>55.136,520</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		8.802,880
<b>IV.02</b> Arredamento		135,870
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		3.244,820
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		659,920
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>12.843,490</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		20.000,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		55.000,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		776,420
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>75.776,420</b>

ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa dell'esercizio precedente sul c/c di gestione in essere presso la UNICREDIT BANK di Monaco di Baviera (c/c 101 795 74), ammonta a € 39.948,89

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

Nessuna dotazione proveniente dall'anno precedente.

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione ministeriale sul capitolo di bilancio 2761/2019, pari a 128.500,00 è stata interamente accreditata a questo Istituto nel corso dell'anno 2019. Il potenziamento di € 12.000,00, anticipatoci con il messaggio n.128447 del 18.7.2019, e basatosi sulla richiesta fatta pervenire a codesto Ministero mediante bilancio preventivo assestato, è stato accreditato a questo Istituto in data 1 agosto 2019. Inoltre, a seguito del messaggio n. 0045905 del 12.3.2019, con decreto 3618/0030 del 1.3.2019 è stata disposta a favore di questo IIC l'erogazione di € 28.500,00 per la realizzazione delle iniziative da finanziare con il FONDO DI POTENZIAMENTO ex Legge 11.12.2016 n.232.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Nessun finanziamento proveniente da altre amministrazioni dello Stato.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Nessun trasferimento da enti, istituzioni o privati italiani.

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Nessun trasferimento da enti, istituzioni o privati locali.

**II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti**

Nessuna entrata derivante da trasferimenti diversi dai precedenti due capitoli.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Non si sono registrate entrate su questo capitolo di bilancio.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Le entrate derivanti dai corsi di lingua italiana per l'anno 2019 (gestione indiretta) ammontano a € 21.000,00.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Nessuna entrata derivante da altre attività dell'Istituto.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Nessun provento derivante dalla vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo.

**III.05 Vendita di servizi**

Nessuna entrata derivante dalla vendita di servizi.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Non si sono registrate entrate da interessi bancari attivi.

**III.07 Altre Entrate**

Tali entrate sono riconducibili al canone d'affitto annuale del locale COM.IT.ES. nonché dalla concessione amministrativa d'uso di spazione demaniale a diverse realtà culturali monacensi. L'introito è pari a € 26.465,00.

**III.08 Esami di certificazione**

Entrate derivanti dagli esami CILS. Gli introiti non sono netti ma da essi devono essere defalcate le somme di competenza dell' Università che gestisce gli esami linguistici (Università di Siena). L'introito al lordo delle somme di competenza dell'università certificante, è stato di € 9.410,00.

**III.09 Rimborsi IVA**

Nessun rimborso IVA. Gli IIC in Germania non sono beneficiari di questa agevolazione fiscale.

**III.10 Altre entrate diverse**

Le entrate sono state di 2.808,95 riconducibili fondamentalmente ad un accordo con l'assessorato alla Cultura della città di Monaco riguardante due convegni sul terrorismo in Italia e in Germania nelle quali verrà tenuta una conferenza sul tema da parte dell'Addetto reggente di questo IIC,.

***Titolo IV: Entrate in conto capitale***

**IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi**

Nessuna entrata su questo capitolo di bilancio.

**IV.02 Altre entrate in c/capitale**

Nessuna entrata su questo capitolo di bilancio.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Prelievo di € 20.000,00 effettuato il 13.3.2019 mediante autorizzazione consolare n. 3404 dello stesso giorno.

**V.02 Anticipazioni da Altre Fonti**

Nessuna anticipazione da altre fonti.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Nessuna ritenuta introitata nel 2019.

**V.04 Conversioni valutarie**

Nessuna entrata da conversione valutaria.

**V.05 Finanziamenti comunitari**

Nessun finanziamento comunitario è pervenuto a questo IIC.

**V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Nessun finanziamento da altri Stati membri della UE.

**V.07 Partita di Giro 1**

Premi e contributi in favore delle traduzioni in lingua tedesca di opere letterarie e scientifiche - messaggio MAE0219176 del 17.12.2019 DGSP Uff. VII - cap. 2619 p.g.9 - Hanser Verlag, Penguin Verlag, Knesebeck Verlag GmbH. Totale erogazione € 6.800,00

**V.08 Partita di Giro 2**

Cap.2619 p.g.2 / 2019 - Contributi alle Università straniere ( Würzburg ed Nürnberg-Erlangen ) nonchè alla Scuola bilingue italo-tedesca LEONARDO DA VINCI di Monaco di Baviera. Il totale erogato dal superiore Ministero su questo capitolo di bilancio è di € 78.000,00

**V.09 Altre partite di giro**

Introiti per un totale di € 776,42

**USCITE**

**Disavanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

Nessun saldo iniziale passivo.

***Titolo I: Spese di personale***

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.04 Indennità di fine rapporto**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**I.07 Altre spese di personale**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Contenimento delle spese grazie ad un' oculata gestione delle spese.

**II.02 Cancelleria**

Spese per l'acquisto di carta fotocopiatrice e cancelleria varia.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Acconti mensili e congruagli annuali per le spese di gas, luce, acqua per l'intero immobile demaniale.

**II.04 Pulizia locali**

Spese per la ditta di pulizie e per altro materiale igienico. Il contratto con l'attuale ditta verrà rescisso entro il 30.3.2020 per poter contenere le notevoli spese sostenute nel 2019. Verrà sottoscritto un nuovo contratto con un'altra ditta dove in esso verrà diversamente parametrato il quadro lavorativo necessario per una decorosa ma finanziariamente sostenibile pulizia dell'IIC.



**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese per gli updates dell'antivirus PANDA per 5 postazioni telematiche dell'IIC, per la manutenzione della rete LAN dell'IIC e per il rinnovo del programma BIBLIOWIN per la biblioteca dell'IIC.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**II.07 Affitto locali**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**II.08 Manutenzioni**

Spese per la piccola manutenzione dell'edificio, per rinnovo di ulteriori tre toilettes (ala Amministrazione e ala corsi) nonché per la sostituzione della pompa e della vasca del pozzo nero nell'ala corsi dell'IIC.

**II.09 Trasporti**

Abbonamento trasporti pubblici cittadini.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Spese per le polizze assicurative di questo Istituto.

**II.11 Spese amministrative varie**

Spese bancarie e tasse demaniali relative alla pulizia stradale, la canalizzazione e il trasporto delle acque reflue nonché dello smaltimento dei rifiuti solidi.

**II.12 Libri**

Libri dono in occasione di manifestazioni di questo Istituto.

**II.13 Audiovisivi**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**II.14 Abbonamenti**

Abbonamento ad un quotidiano nazionale tedesco e ad altre riviste di carattere linguistico-culturale.

**II.15 Noleggi, leasing**

Spesa per il leasing delle fotocopiatrici in uso presso questo Istituto nonché delle spese per la manutenzione del sistema telefonico e delle spese per la stampa di fotocopie non comprese nel quantitativo contrattuale fissato nel contratto di leasing attualmente in essere.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Spese per le manifestazioni svoltesi nel 2019. Al tal scopo, leggersi le note nella Relazione del Direttore.

**III.02 Pubblicazioni**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**III.03 Pubblicità**

Spese per la puntuale pubblicizzazione di singole manifestazioni di questo Istituto.

**III.04 Traduzione articoli**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**III.05 Viaggi di servizio**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**III.06 Premi, borse di studio**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**III.07 Convenzioni varie**

Esami CILS (Università di Siena) 2018 al netto delle quote contrattualmente spettanti a questo Istituto.

**III.08 Altre spese promozionali**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Acquisto di un impianto di interpretariato simultaneo Tour Guide UHF Serie WT-500 per questo IIC, due postazioni di ear Monitoring compatibile con mixer Soundcraft Signature 12

**IV.02 Arredamento**

Acquisto di materiale complementare d'arredo necessario per l'allestimento degli spazi dedicati allo svolgimento dei corsi di lingua per bambini: L'ITALIANO GIOCANDO.

**IV.03 Automezzi**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Acquisto di due nuovi personal computers per questo Istituto (HARDWARE), di due sistemi operativi WINDOWS 10 pro, allacciamento degli stessi alla rete LAN dell'IIC, trasferimento dati e configurazione informatica.

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Due vetrine metalliche da parete per garantire un'adeguata visibilità delle attività didattiche che si svolgono in IIC e una cassetta di sicurezza per chiavi da parete per uso esterno per garantire una gestione più funzionale e sicura delle chiavi di questo IIC.

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Reintergrazione della somma prelevata dal fondo scorta dell'IIC in data 13.3.2019 - Aut.consolare n. 3404

**VI.02 Restituzione di altre anticipazioni**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.04 Conversioni valutarie**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.06 Finanziamenti Comunitari**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.08 Partita di Giro 1**

Cap.2619 p.g.2 / 2019 - Contributi alle Università straniere ( Würzburg ed Nürnberg-Erlangen ). Cfr. messaggio 0119200 del 3.7.2019 e messaggio 230005 del 24.12.2018

**VI.09 Partita di Giro 2**

Nessuna spesa su questo capitolo di bilancio.

**VI.10 Altre partite di giro**

Retta per i corsi di lingua italiana versata erroneamente sul c/c di questo IIC (e non al Forum Italia quale gestore dei corsi) e bonifico da parte dell'ENIT della somma da noi anticipata per i lavori di installazione e attualizzazione del sistema telefonico eseguiti in data 26.06.2019 dalla ditta PCS Communications di Monaco.

### **Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Monaco di Baviera rappresenta il principale centro di propulsione della cultura italiana in nel Land bavarese. Opera offrendo corsi di lingua e manifestazioni culturali di alto livello, in autonomia o in collaborazione con le più importanti realtà culturali della città.

### **Obiettivi**

L'obiettivo dell'Istituto è quello di contraddistinguere per serietà e qualità la propria offerta linguistica e culturale, affiancandovi una presenza sui social networks efficace.

### **Sede**

L'Istituto è collocato nella palazzina a L realizzata su progetto di Wilhelm von Gumbertz nel 1954, dal 2018 posto sotto la tutela dell'Ufficio di Stato per la protezione dei monumenti. Si tratta di un edificio di grande pregio, uno dei pochissimi in città a inserirsi nella tradizione neorazionalista italiana degli anni '50. L'Istituto è provvisto di una sala manifestazioni (rinominata "Sala Primo Levi" in occasione del centenario della nascita dello scrittore torinese), di una piccola sala mostre e di aule per i corsi: questi spazi, insieme alla comoda posizione appena a sud del centro e ben connessa con i mezzi pubblici, un autentico asset in una città il cui mercato immobiliare cresce come pochissimi altri nell'Unione Europea. L'Istituto ha avviato un programma di graduale recupero delle funzionalità dell'Istituto, realizzando i primi interventi di miglioramento tecnico: nel 2019 è stato portato a termine il recupero di tutti i servizi igienici. L'edificio ospita il Comites di Monaco, la segreteria di Forum Italia (concessionario per la gestione dei corsi di lingua) e, da gennaio 2019,

un'antenna ENIT. Inoltre, gli spazi dell'Istituto vengono concessi temporaneamente ad artisti, associazioni culturali (per lo più italiane), enti di formazione che necessitano di spazi per prove, esibizioni o convegni. La nostra sede, pertanto, è stata nel 2019 un'importante forma di autofinanziamento.

### **Risorse Umane**

Il personale si compone dell'addetto reggente, di un contrattista di concetto con mansioni contabili, di un'impiegata di concetto addetta agli eventi (a tempo parziale), di un'impiegata esecutiva alla segreteria, di un impiegato ausiliario alla tecnica e alla logistica e di un'assistente esecutiva alla segreteria e all'archivio. Il personale può definirsi adeguato alle necessità fondamentali dell'Istituto. Va tuttavia osservato che solo il senso di abnegazione del personale permette il mantenimento del livello dei servizi: a titolo di paragone, si segnala che i locali Istituti francese e spagnolo dispongono di circa il triplo del personale. Inoltre, la sospensione delle collaborazioni "Erasmus +" con le università italiane a favore della centralizzazione della gestione degli stagisti nella cornice del progetto "MAECI-CRUI", ha comportato un calo drastico delle richieste di stage presso l'Istituto, che ha così perso il contributo di studenti motivati.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione di 88000 euro si sta rivelando progressivamente inadeguata in relazione ai costi funzionali di Monaco di Baviera, città più costosa della Repubblica Federale: si ringrazia il Ministero per averla aumentata, per il 2020, a 95.000 euro. In un contesto non favorevole alle sponsorizzazioni private liquide (per le quali l'Istituto non può rilasciare documenti in base ai quali richiedere un beneficio fiscale), nel 2019 l'Istituto ha sviluppato in maniera sistemica la possibilità di dare in concessione amministrativa i propri locali, di preferenza ad artisti italiani o a organizzazioni culturali, quando essi non sono impiegati per scopi istituzionali. Queste concessioni occasionali, unite a quelle più durevoli in atto con Comites, Forum Italia ed ENIT, hanno generato per l'Istituto un'entrata capace di coprire integralmente i costi della stagione culturale ordinaria (quella, cioè non coperta dai fondi "Vivere all'Italiana"). I Fondi

"VAI" si sono rivelati altresì fondamentali per la realizzazione di progetti straordinari che, oltre alla consueta qualità, avessero tra i propri obiettivi anche il raggiungimento di una grande visibilità

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua in gestione indiretta sono affidati all'associazione Forum Italia e.V., vincitrice di una gara di concessione di servizi triennale nel 2017. L'associazione e il corpo docente, con cui si sono stabiliti rapporti di piena collaborazione, garantiscono l'eccellenza dei corsi di lingua offerti dall'Istituto in un contesto cittadino non facile, vista la sostanziale saturazione del mercato (l'Istituto riesce ad agire solo sui settori di popolazione lasciati scoperti dalle scuole e dall'Università). Abbiamo sviluppato corsi per l'infanzia e corsi individuali per le aziende, anche a distanza.

### **Attività culturali**

L'assoluta qualità della proposta culturale rappresenta una condizione fondante dell'azione dell'Istituto, che è costantemente impegnato a garantire una presentazione del dibattito e della produzione letteraria, critica, artistica e musicale italiana ai suoi più alti livelli. Questo si realizza con la ricerca di un equilibrio tra i grandi protagonisti della cultura, la cui notorietà contribuisce al prestigio dell'Istituto, e nomi meno conosciuti ma che hanno saputo proporre tematiche che hanno incontrato l'interesse del pubblico bavarese. Sono stati ospiti dell'Istituto nel 2019, tra gli altri, Gioele Dix, Danièle Sulewicz, Federico Condello, l'ensemble Il Rossignolo, Massimo Zamboni, Christian Greco, Dacia Maraini, Gianrico Carofiglio, Angelo Branduardi, Roberto Prosseda. Una menzione particolare meritano ILFest, il primo Festival interamente dedicato alla letteratura italiana in Germania, che ha visto ospiti Francesco Magris, Stefano Jossa, Silvia Vecchini e Sualzo, Omar di Monopoli, e molti altri; la proiezione del documentario "Caravaggio, l'anima e il sangue" nell'auditorium della Pinakothek der Moderne; la rappresentazione teatrale di Mistero Buffo negli spazi dell'Istituto in collaborazione con il Teatro Stabile di Torino; la serata "Il Maraviglioso artificio", dedicata al cinquecentenario leonardesco, negli spazi della Alte Pinakothek. Si è dato spazio alla ricerca italiana, con grande seguito di pubblico, nella serata "Mantegna ricostruito. Un dialogo tra arte, matematica e nuove tecnologie", con Massimo Fornasier e Chiara Franceschini. Nel 2019 si è poi finalmente giunti a compimento del censimento e dell'asestamento del patrimonio librario, che hanno permesso da un lato una valutazione patrimoniale dei libri aderente allo stato dei fatti, e dall'altro, soprattutto, la riapertura della biblioteca.

### **Collaborazioni**

Alte Pinakothek, Pasinger Fabrik, Kulturreferat der Stadt München, Lucca Comics, Museo Egizio, Regione Piemonte, Literaturhaus, Concorso Ferruccio Busoni, Forum Italia e.V., Ludwig-Maximilians-Universität, Camera di Commercio Italo-tedesca, Regione Sardegna, Internationale Jugendbibliothek, Otto-Friedrich-Universität Bamberg, Teatro Stabile di Torino, Regione Marche, Consolato svizzero.

### **Conclusioni**

Il 2019 è stato un anno di consolidamento della reputazione dell'Istituto sia come soggetto capace di produrre e sviluppare progetti importanti in proprio, sia come interlocutore paritario delle più importanti istituzioni culturali monacensi. Purtroppo, l'attuale situazione sanitaria mette in discussione le fondamenta del sistema culturale, in tutto il mondo. Delle basi costruite in passato sapremo comunque fare tesoro per dare all'Istituto, tra le altre cose, una più forte identità digitale.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650**  
**RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2019**

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	14.850,590	14.850,590	92.514,410	192.541,260	314.756,850	0,000
Aumenti durante esercizio	293.760,370	293.760,370	0,000	0,000	587.520,740	0,000
Totale	308.610,960	308.610,960	92.514,410	192.541,260	902.277,590	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	268.662,070	268.662,070	12.132,920	51.014,370	600.471,430	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	39.948,890	39.948,890	80.381,490	141.526,890	301.806,160	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MONACO DI BAVIERA - 2300650

VALUTA: EUR

ANNO: 2019

Al 31/12/2019

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 129.914,080

## Versamenti effettuati durante l'esercizio

08/05/2019 Ricostituzione del fondo scorta - prelievo del 13.3.2019 con aut.consolare n.3404 del 13.3.2019	20.000,000
--	------------

## Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 20.000,000

## Prelievi effettuati durante l'esercizio

29/03/2019 Spese bancarie	1,150
01/04/2019 Spese bancarie - estratto conto n.4 del 1.4.2019	47,110
01/07/2019 Spese bancarie - estratto conto n.5 del 1.4.2019	50,510
01/10/2019 Spese bancarie - estratto conto n.6 del 1.10.2019	46,800
31/12/2019 Spese bancarie - estratto conto n.9 del 31.12.2019	1,150
31/12/2019 Spese bancarie - estratto conto n.9. del 31.12.2019	47,620

## Somme anticipate al conto di gestione

13/03/2019 Prelievo dal fondo scorta - Autorizzazione consolare del 13.3.2019	20.000,000
---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 20.194,340

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 129.719,740

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Leonardo 500	Dal 16/01/2019 Al 13/02/2019	1.000,000	910,000		910,000	--	NO
Il flauto magico	Dal 14/03/2019 Al 14/03/2019	2.000,000	2.246,380		2.246,380	--	NO
(Evento 2020) Modigliani	Dal 26/03/2020 Al 26/03/2020	750,000	133,520		133,520	--	NO
Caravaggio: l'anima e il sangue	Dal 18/07/2019 Al 18/07/2019	600,000	664,400		664,400	--	NO
To/Let in Centercourt	Dal 12/07/2019 Al 20/07/2019	250,000	233,200		233,200	--	NO
Leonardo - Alte Pinakothek	Dal --/--/--- Al --/--/---	5.000,000	2.317,660		2.317,660	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>9.600,000</b>	<b>6.505,160</b>	<b>0,000</b>	<b>6.505,160</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Museo Egizio	Dal 08/02/2019 Al 08/02/2019	1.000,000	760,400		760,400	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>760,400</b>	<b>0,000</b>	<b>760,400</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2020) Il canto immaginato	Dal 16/01/2020 Al 30/01/2020	1.500,000	196,080		196,080	--	NO
Il Rossignolo	Dal 04/04/2019 Al 04/04/2019	7.000,000	6.078,010		6.078,010	--	NO
Laura Cozzolino, Klavierabend	Dal 12/07/2019 Al 12/07/2019	200,000	110,000		110,000	--	NO
Prosseda	Dal 31/10/2019 Al 31/10/2019	3.000,000	221,600		221,600	--	NO
Le corde e l'aria	Dal 19/11/2019 Al 19/11/2019	3.000,000	2.608,250		2.608,250	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>14.700,000</b>	<b>9.213,940</b>	<b>0,000</b>	<b>9.213,940</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
ERC	Dal 13/06/2019 Al 13/06/2019	1.000,000	140,000		140,000	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>1.000,000</b>	<b>140,000</b>	<b>0,000</b>	<b>140,000</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Pane e Tulipani - omaggio a Bruno Ganz	Dal 06/06/2019 Al 06/06/2019	700,000	194,960		194,960	--	NO
La mafia in scena	Dal 27/06/2019 Al 27/06/2019	700,000	720,400		720,400	--	NO
L'eredità dei cistercensi	Dal 05/12/2019 Al 05/12/2019	1.500,000	440,930		440,930	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>2.900,000</b>	<b>1.356,290</b>	<b>0,000</b>	<b>1.356,290</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della cucina	Dal 25/11/2019 Al 29/11/2019	1.250,000	1.355,620		1.355,620	--	NO
(Evento 2018) Settimana della cucina	Dal 29/11/2018 Al 29/11/2018	1.500,000	70,100	2.000,000	2.070,100	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.750,000</b>	<b>1.425,720</b>	<b>2.000,000</b>	<b>3.425,720</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della Lingua	Dal 14/10/2019 Al 19/10/2019	3.500,000	4.802,800		4.802,800	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>3.500,000</b>	<b>4.802,800</b>	<b>0,000</b>	<b>4.802,800</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Dix legge Levi	Dal 28/02/2019 Al 28/02/2019	2.000,000	2.630,510		2.630,510	--	NO
Leonardo Bamberg	Dal 09/05/2019 Al 09/05/2019	300,000	112,800		112,800	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>2.300,000</b>	<b>2.743,310</b>	<b>0,000</b>	<b>2.743,310</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
ILFEst	Dal 23/05/2019 Al 26/09/2019	2.000,000	7.378,580		7.378,580	--	NO
L'eco di uno sparo	Dal 21/06/2019 Al 21/06/2019	1.000,000	579,560		579,560	--	NO
Tre donne	Dal 25/06/2019 Al 25/06/2019	300,000	200,000		200,000	--	NO
Nachsommer der Dichter	Dal 07/10/2019 Al 07/10/2019	1.000,000	137,080		137,080	--	NO
"Le tre del mattino"	Dal 14/10/2019 Al 14/10/2019	250,000	176,950		176,950	--	NO
(Evento 2018) Sangue giusto	Dal 13/11/2018 Al 13/11/2018	300,000	246,500		246,500	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>4.850,000</b>	<b>8.718,670</b>	<b>0,000</b>	<b>8.718,670</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Nachkriegsgrenzen, Nachkriegsidentitäten	Dal 14/02/2019 Al 14/02/2019	750,000	636,230		636,230	--	NO
Der Druck auf die Demokratie	Dal 21/02/2019 Al 21/02/2019	750,000	686,860		686,860	--	NO
La difficile giustizia	Dal --/--/-- Al --/--/--	2.000,000	1.230,030		1.230,030	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>3.500,000</b>	<b>2.553,120</b>	<b>0,000</b>	<b>2.553,120</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Oltre il fumetto	Dal --/--/--- Al --/--/---	700,000	3.458,950		3.458,950	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>700,000</b>	<b>3.458,950</b>	<b>0,000</b>	<b>3.458,950</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Liceo Classico	Dal 28/03/2019 Al 28/03/2019	1.000,000	735,600		735,600	--	NO
Anna Zanco Prestel	Dal 14/11/2019 Al 14/11/2019	1.000,000	427,700		427,700	--	NO
	<b>Totale</b>	<b>2.000,000</b>	<b>1.163,300</b>	<b>0,000</b>	<b>1.163,300</b>		